

---

**Projet d'addition de réservoirs de produits pétroliers  
à la raffinerie de Petro-Canada à Montréal**

**N° DOSSIER MDDEP : 3211-19-009**

**DÉMARCHE D'INFORMATION ET D'ÉCHANGES**

**dans le cadre de**

**l'étude d'impact sur l'environnement**

**Octobre 2005**

---

*Mariette Tremblay*



*Conseillère en communication environnementale*

*Approche de concertation I.C.P. (Information — Consultation — Participation)*

## **OBJECTIFS DE LA DÉMARCHE ET DESCRIPTION DES ACTIVITÉS**

### **LISTE DES ANNEXES**

#### **ANNEXE A**

— FEUILLET D'INFORMATION SUR LE PROJET ET L'ÉTUDE D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT

#### **ANNEXE B**

— LETTRE-TYPE TRANSMISE AUX ÉLUS GOUVERNEMENTAUX, AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ARRONDISSEMENT, À L'ASSOCIATION INDUSTRIELLE DE L'EST DE MONTRÉAL ET AUX VOISINS INDUSTRIELS

#### **ANNEXE C**

— INVITATION AUX MEMBRES DE COMITÉS LOCAUX DE LIAISON ET DE CONCERTATION

#### **ANNEXE D**

— COMPTE RENDU DE LA RENCONTRE D'INFORMATION ET D'ÉCHANGES DU 3 OCTOBRE 2005

**ANNEXE 1 – 3 OCTOBRE 2005 : LISTE DES PARTICIPANTS**

**ANNEXE 2 – 3 OCTOBRE 2005 : PRÉSENTATION SUR LE PROJET ET L'ÉTUDE D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT**

## OBJECTIFS DE LA DÉMARCHE ET DESCRIPTION DES ACTIVITÉS

Une démarche d'information et d'échanges dans le cadre de l'étude d'impact environnemental a été effectuée aux mois de septembre et d'octobre 2005.

### Les objectifs de la démarche étaient les suivants :

- Faire connaître de façon préliminaire à la communauté le projet de la raffinerie, sa localisation, les résultats de l'étude des effets environnementaux ainsi que les mesures prévues afin d'atténuer les impacts.
- Prendre en considération les questions, préoccupations, commentaires et suggestions de membres de la communauté afin de bonifier l'étude et le projet, au besoin.

### Les activités ont compris jusqu'à maintenant :

1. la préparation d'un feuillet d'information générale sur le projet et l'étude d'impact sur l'environnement (**ANNEXE A**)
2. l'envoi d'une lettre (à laquelle était jointe une copie du feuillet d'information) aux élus gouvernementaux (au niveau municipal, provincial et fédéral), au directeur général de l'arrondissement Rivière-des-Prairies – Pointe-aux-Trembles – Montréal-Est, au directeur général de l'Association industrielle de l'est de Montréal (et à ses membres), aux voisins industriels de la localisation du projet. Au total, une trentaine d'envois (lettre-type à l'**ANNEXE B**).
3. l'information à tout le personnel de la raffinerie (feuillet de l'**ANNEXE A**).
4. une invitation à une rencontre d'information et d'échanges (**ANNEXE C**) aux membres de plusieurs comités dont le Comité de Liaison de l'Industrie et de la Communauté (CLIC), le CMMI de l'Est de Montréal (comité mixte municipal-industriel de gestion des risques d'accidents industriels majeurs), et autres. Ces comités locaux (environ 140 personnes au total) regroupent des citoyens, des représentants d'organismes locaux, des intervenants gouvernementaux et des membres de l'industrie. Ces personnes ont également reçu une copie du feuillet d'information.
5. la rencontre d'information et d'échanges a eu lieu le 3 octobre 2005.

Au total, 22 personnes y ont participé :

- des résidents des quartiers de Pointe-aux-Trembles et de Mercier-Est, ainsi que des représentants d'organismes communautaires et environnementaux (7) ;

- des représentants gouvernementaux : divers services municipaux de l'arrondissement Rivière-des-Prairies – Pointe-aux-Trembles – Montréal-Est et de la Ville de Montréal, ainsi que de différents ministères provinciaux (11) ;
- des représentants de l'Association industrielle de l'est de Montréal et de ses établissements industriels membres (4).

Le compte rendu de la rencontre et ses annexes se trouvent à l'**ANNEXE D**. La raffinerie de Montréal prendra notamment en considération plusieurs suggestions des participants afin de bonifier le projet et l'étude d'impact.

---

# **ANNEXE A**

---

**Feuille d'information sur le projet et  
l'étude d'impact sur l'environnement**

## Parc de stockage nord de la raffinerie de Montréal

# PROJET D'ADDITION DE RÉSERVOIRS DE PRODUITS PÉTROLIERS

### Perspective 2006 – 2012

*La raffinerie de Montréal de Petro-Canada offre une gamme complète de produits pétroliers aux marchés industriels et de consommation. Afin d'améliorer la flexibilité et la fiabilité de nos installations d'entreposage de produits, la raffinerie projette l'implantation graduelle de cinq réservoirs — entre 2006 et 2012 — dans son parc de stockage nord, à l'angle de l'avenue Marien et de l'autoroute 40 dans l'arrondissement Rivière-des-Prairies — Pointe-aux-Trembles — Montréal-Est.*

*Dans le cadre de nos orientations, nous avons rassemblé dans un projet l'information sur les différents réservoirs dont nous aurons besoin à moyen terme en matière de gestion de produits, dont le carburant diesel à faible teneur en soufre, l'essence-éthanol et des extraits utilisés comme matière première dans l'industrie pétrochimique de l'est de Montréal. Le projet d'ensemble permettra également de soutenir notre programme d'entretien de réservoirs et de maintien de la sécurité.*

*Selon les exigences réglementaires, le projet est soumis à la procédure d'évaluation et d'examen du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec. À cet égard, le projet d'addition de réservoirs fait l'objet d'une évaluation des impacts sur l'environnement, enrichie d'une démarche d'information et d'échanges auprès de la communauté locale. Ce feuillet d'information vous en présente les grandes lignes.*

Robert McGrath  
Directeur général – Raffinage  
Montréal



11701, rue Sherbrooke Est  
Montréal (Québec) H1B 1C3

## UN PROJET LIÉ À LA GESTION DES DIFFÉRENTS PRODUITS PÉTROLIERS

L'implantation progressive des réservoirs dans son parc de stockage nord permettra à la raffinerie de Petro-Canada d'adapter ses installations d'entreposage, sans modifier sa capacité de production. Le projet représente des investissements d'environ 15 millions de dollars, dont une partie substantielle servira à l'achat d'équipements produits au Québec. La conception, la planification et la construction de chaque réservoir nécessiteront l'apport d'une centaine de travailleurs.

Raisons d'être du projet	Capacité des réservoirs <sup>1</sup> (échancier)
<p>1. Assurer la mise en marché de produits reformulés :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ le carburant diesel à faible teneur en soufre, en vertu de la réglementation fédérale</li><li>■ l'essence-éthanol, dans le cadre du programme fédéral sur les carburants de l'avenir</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Réservoir de 23 850 mètres cubes (2006)</li><li>■ Deux réservoirs de 11 925 mètres cubes (2008)</li></ul>
<p>2. Fournir un approvisionnement régulier en constituants d'essence servant de matière première à une usine pétrochimique de Montréal-Est ; Petro-Canada devenant le principal fournisseur</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Réservoir de 23 850 mètres cubes (2009)</li></ul>
<p>3. Faciliter l'entretien préventif de réservoirs existants, dont un réservoir sera démantelé par la suite. L'acier sera recyclé</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Réservoir de 23 850 mètres cubes (2012)</li></ul>

<sup>1</sup> Les réservoirs ont des capacités d'entreposage similaires à plusieurs réservoirs déjà en place sur le site de la raffinerie. Une capacité de 23 850 mètres cubes équivaut à 150 000 barils ; une capacité de 11 925 mètres cubes, à 75 000 barils. Un volume d'un mètre cube correspond également à 1 000 litres ou à 6.3 barils.

## LA CONSTRUCTION ET L'EXPLOITATION DES RÉSERVOIRS

- La construction de réservoirs de produits pétroliers est un domaine très réglementé depuis plusieurs années.
- Les réservoirs seront construits (ainsi que leur endiguement) conformément aux lois, règlements, codes et normes en vigueur sur les produits et les équipements pétroliers, sur la prévention des incendies et sur l'urbanisme.
- Les réservoirs et les conduites seront construits hors terre. Ces dernières seront reliées à la raffinerie via le réseau existant de conduites de Petro-Canada.
- Tous les réservoirs seront équipés d'instrumentation de pointe visant à assurer l'exploitation ainsi que la sécurité des installations.
- Un programme de surveillance lors de la construction sera élaboré afin de s'assurer que les mesures de protection environnementale sont appliquées.
- Le suivi environnemental durant la période de l'exploitation des réservoirs sera intégré aux programmes de suivi en place à la raffinerie sur la réduction des émissions atmosphériques, les rejets liquides et la qualité des eaux souterraines.
- Le plan d'intervention d'urgence pour les produits inflammables de la raffinerie sera mis à jour, en collaboration avec le Service incendie de la Ville de Montréal.

## LA REVUE DES EFFETS ENVIRONNEMENTAUX

L'étude d'impact sur l'environnement a été réalisée par la firme SNC-Lavalin Environnement, spécialisée dans ce domaine. Les impacts ont été évalués dans un rayon de 2,5 kilomètres, en considérant les secteurs les plus sensibles avoisinant la zone industrielle. Les secteurs résidentiels et institutionnels les plus rapprochés de la localisation des réservoirs projetés sont situés à plus d'un kilomètre.

Selon la firme d'experts, compte tenu des mesures incluses à l'étape de conception du projet ainsi que des mesures additionnelles proposées afin d'atténuer les effets sur l'environnement et de prévenir les risques d'accident, les impacts prévus lors de la construction (4-6 mois) et de l'exploitation des réservoirs seront d'importance faible ou très faible.

### Aperçu des mesures prévues afin de minimiser les impacts

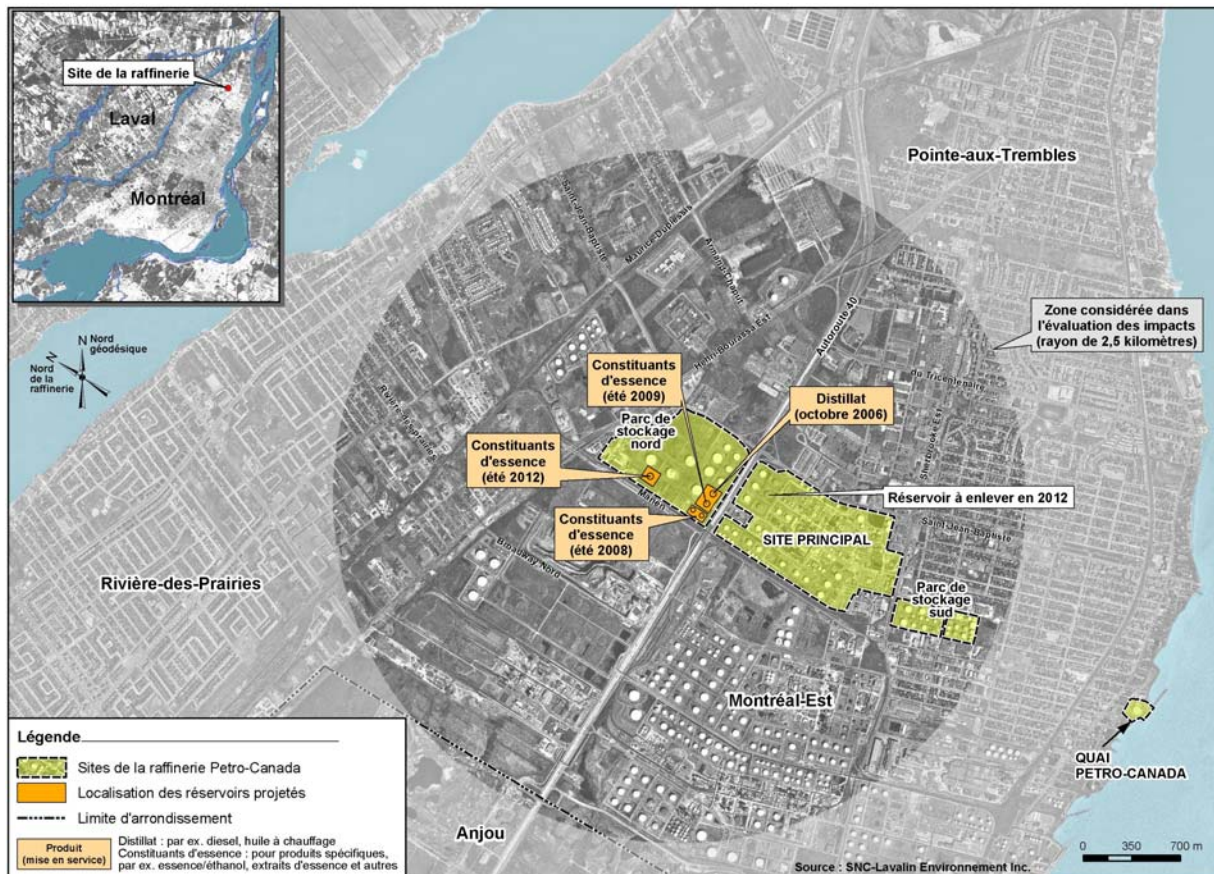
<b>DURANT LA PÉRIODE DE CONSTRUCTION...</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Émissions de poussières : utilisation de produit approuvé pour abattre la poussière ; nettoyage des voies publiques empruntées</li> <li>■ Qualité des sols : programme de gestion des sols contaminés, au besoin</li> <li>■ Climat sonore : équipements en bonne condition ; mesure du niveau sonore des activités; travaux bruyants limités à la période de jour ; dynamitage interdit</li> <li>■ Infrastructures routières et circulation : utilisation des grands axes routiers</li> <li>■ Eaux lors des travaux d'excavation : rejet dans le réseau d'égouts pluviaux de la raffinerie vers le système de traitement des eaux pluviales de la raffinerie</li> </ul>
<b>DURANT LA PÉRIODE D'EXPLOITATION...</b>	
<b>Qualité de l'air</b>	<p>Réduction des émissions de composés organiques volatils (COV), notamment le benzène :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réservoirs de constituants d'essence munis d'un toit flottant équipé d'un joint primaire équivalent à un double joint d'étanchéité, et ajout d'un joint supplémentaire à rebord</li> <li>■ Programme de gestion des émissions diffuses et de réparation des équipements</li> </ul>
<b>Climat sonore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Type de pompe dont le niveau sonore émis dans le milieu ambiant rencontrera les normes municipales (Ville de Montréal) et provinciales</li> </ul>
<b>Eaux de surface et eaux souterraines</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Installation d'une géomembrane étanche sous les réservoirs et leur endiguement</li> <li>■ Système de drainage acheminant les eaux de surface vers le système de traitement des eaux pluviales de la raffinerie</li> </ul>
<b>Risques d'accident (ex. fuite, incendie, explosion)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Systèmes de protection incendie (eau incendie et mousse) ; systèmes automatisés de mesures, avec alarme et mesures manuelles ; endiguement ; programme d'inspection et d'entretien des équipements ; programme de sécurité opérationnelle de la raffinerie.</li> </ul>



## LES ÉTAPES DU PROJET

<b>2004</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Avis de projet au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec (MDDEP)</li> <li>■ Émission de la directive du MDDEP et début de la procédure d'évaluation et d'examen des impacts, en vertu de l'article 31.1 de la Loi sur la qualité de l'environnement</li> </ul>
<b>2005</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réalisation de l'étude d'impact sur l'environnement par la firme SNC-Lavalin Environnement</li> <li>■ Soumission de l'étude d'impact au MDDEP</li> <li>■ Analyses de la qualité des sols et des eaux souterraines</li> <li>■ Préparation d'un addendum, à titre de complément d'information en réponse aux questions et commentaires du MDDEP</li> <li>■ Démarche d'information et d'échanges avec la communauté locale ; présentation du projet et de la revue des impacts afin de bonifier le projet, au besoin</li> </ul>
<b>Étapes à venir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Avis de recevabilité de l'étude d'impact (et des compléments d'information), émis par le MDDEP</li> <li>■ Période d'information et de consultation publique de 45 jours, par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)</li> <li>■ Décision du Ministre sur la suite du processus</li> <li>■ Audiences publiques et rapport du BAPE (4 mois, s'il y a audiences)</li> <li>■ Décret gouvernemental</li> <li>■ Certificat d'autorisation et autres permis</li> <li>■ Construction du premier réservoir et mise en service (échancier de projet : 2006)</li> <li>■ Implantation graduelle des autres réservoirs après l'obtention des certificats d'autorisation (échancier prévu : 2008, 2009 et 2012), et démantèlement d'un réservoir</li> </ul>

### Localisation des réservoirs, types de produits et échanciers



**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :** Carl Lussier, Directeur, Environnement, santé et prévention  
Téléphone : (514) 640-8000

---

## **ANNEXE B**

---

**Lettre-type transmise aux élus gouvernementaux,  
au directeur général de l'arrondissement,  
à l'Association industrielle de l'est de Montréal  
et aux voisins industriels**

LETTRE-TYPE  
SUR PAPIER ENTÊTE  
DE LA RAFFINERIE DE MONTRÉAL

OBJET : Information sur un projet d'implantation de réservoirs à la raffinerie de Montréal

Madame, Monsieur,

Je désire vous faire part d'un projet spécifique de la raffinerie visant à améliorer la flexibilité et la fiabilité de nos installations d'entreposage de produits au cours des prochaines années. Le feuillet d'information, ci-joint, en présente les grandes lignes.

Le projet prévoit l'implantation graduelle entre 2006 et 2012 de cinq réservoirs de produits pétroliers sur le site de notre parc de stockage nord, à l'angle de l'avenue Marien et de l'autoroute 40. Nous voulons adapter nos installations afin d'assurer la mise en marché de produits, dont le carburant diesel à faible teneur en soufre, l'essence-éthanol et les extraits utilisés dans l'industrie pétrochimique de l'est de Montréal. Le projet vise également à soutenir notre programme d'entretien de réservoirs.

Dans le contexte de l'évaluation des impacts du projet, nous amorçons actuellement une démarche d'information et d'échanges. Nous souhaitons en ce sens faire connaître le projet à la communauté, sa localisation, les résultats de l'étude sur les effets environnementaux, réalisée par la firme SNC-Lavalin Environnement, ainsi que les mesures prévues afin de minimiser les impacts. Nous allons aussi prendre en considération les questions, préoccupations, commentaires et suggestions des membres de la communauté afin de bonifier le projet, au besoin, lors de l'étape d'ingénierie.

En plus de l'information dans les journaux locaux, nous avons prévu, entre autres, rencontrer d'ici quelques semaines les membres de comités locaux qui ont un intérêt pour la qualité de l'environnement, la sécurité et la prévention. Mentionnons notamment le Comité de Liaison de l'Industrie et de la Communauté de l'Association industrielle de l'est de Montréal (CLIC) et le CMMI de l'Est, qui regroupent des citoyens, des représentants d'organismes locaux, des intervenants gouvernementaux et des membres de l'industrie.

Je vous prie de ne pas hésiter à communiquer avec moi ou avec Monsieur Carl Lussier, directeur, Environnement, santé et prévention, au (514) 640-8000, si vous désirez obtenir plus renseignements concernant ce projet. Il nous fera plaisir d'en discuter avec vous et d'organiser une rencontre, si vous le jugez opportun. Veuillez accepter, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Robert McGrath  
Directeur général – Raffinage  
Montréal

---

# **ANNEXE C**

---

**Invitation aux membres de comités locaux  
de liaison et de concertation**



**Liste de distribution :**

Comité de Liaison de l'Industrie et de la Communauté (CLIC)  
CMMI de l'Est de Montréal  
Comités de liaison des établissements membres de l'AIEM

## **INVITATION**

### **Rencontre d'information et d'échanges**

**Le 3 octobre 2005 (17 h 30 à 20 h)**

à la raffinerie de Montréal  
au 11701, rue Sherbrooke Est  
(un souper-buffet sera servi)

### **OBJET : PROJET D'IMPLANTATION DE CINQ RÉSERVOIRS DE PRODUITS PÉTROLIERS**

Afin d'améliorer la flexibilité et la fiabilité de ses installations d'entreposage de produits pétroliers, la raffinerie de Montréal projette l'implantation graduelle de cinq réservoirs entre 2006 et 2012 dans son parc de stockage nord, à l'angle de l'avenue Marien au nord du boulevard Métropolitain. Les principales facettes du projet, qui a été déposé au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, sont présentées dans le feuillet d'information ci-joint<sup>1</sup>.

Dans le contexte de l'évaluation des impacts du projet, je vous invite, au nom du directeur général de la raffinerie, à une rencontre d'information sur le projet, la revue des effets environnementaux ainsi que les mesures prévues afin de minimiser les impacts. Nous souhaitons ainsi, de façon préliminaire, recueillir vos questions, préoccupations, commentaires et suggestions afin de bonifier le projet, au besoin. Mes collègues de l'équipe du projet ainsi que des représentants de la firme SNC-Lavalin Environnement, qui a réalisé l'étude d'impact, seront également présents pour répondre à vos questions.

*Pourriez-vous s.v.p. confirmer votre présence le plus tôt possible  
auprès de Madame Emmanuelle Dubois,  
au (514) 650-4081 ou par courriel à [edubois@petro-canada.ca](mailto:edubois@petro-canada.ca)  
au plus tard le 26 septembre 2005.*

Au plaisir de vous rencontrer le 3 octobre prochain,

Carl A. Lussier  
Directeur, Environnement, santé et prévention

p.j. (1)

---

---

## **ANNEXE D**

---

**Compte rendu de la rencontre d'information et d'échanges  
du 3 octobre 2005 et annexes**

# PROJET D'ADDITION DE RÉSERVOIRS DE PRODUITS PÉTROLIERS À LA RAFFINERIE DE PETRO-CANADA À MONTRÉAL

## COMPTE RENDU Rencontre d'information et d'échanges Le 3 octobre 2005, à la raffinerie de Montréal

### 1.0 PARTICIPANTS À LA RENCONTRE

Les personnes présentes (22 personnes en plus de l'équipe de projet) sont pour la plupart des membres réguliers du *Comité de Liaison de l'Industrie et de la Communauté* (CLIC), du *CMMI de l'Est de Montréal* (comité mixte municipal-industriel de gestion des risques d'accidents industriels majeurs) ou de comités de liaison d'établissements industriels membres de l'Association industrielle de l'est de Montréal (AIEM). D'autres intervenants gouvernementaux sont également présents. Les participants se répartissent comme suit :

- Des résidants des quartiers de Pointe-aux-Trembles et de Mercier-Est, ainsi que des représentants d'organismes communautaires et environnementaux (7)
- Des représentants gouvernementaux : divers services municipaux de l'arrondissement Rivière-des-Prairies — Pointe-aux-Trembles — Montréal-Est et de la Ville de Montréal, ainsi que de différents ministères provinciaux (11)
- Des représentants de l'Association industrielle de l'est de Montréal et de ses établissements industriels membres (4)

La liste des participants à la rencontre (**Annexe 1**) inclut également les personnes-ressources liées au projet, à la réalisation de l'étude d'impact sur l'environnement ainsi qu'à la démarche d'information et d'échanges. Par ailleurs, certaines personnes intéressées n'ayant pu assister à la rencontre désirent recevoir une copie du compte rendu.

### 2.0 INTRODUCTION ET PRÉSENTATION DES PARTICIPANTS

M. Carl Lussier souhaite la bienvenue à tous. En rétrospective, il mentionne que la raffinerie de Montréal a effectué ce type de démarche d'information et d'échanges dans le cadre du projet de construction d'un tunnel pour le transport de produits pétroliers, il y a quelques années. Les résidants des 1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Avenue à Pointe-aux-Trembles avaient alors été invités à des séances d'information et d'échanges tenues au centre communautaire Édouard-Rivet. Ces résidants ont, semble-t-il, apprécié l'initiative.

Ce dernier précise que le projet dont il est question ce soir est assujéti à la procédure d'évaluation et d'examen du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec (MDDEP), en raison de la capacité des réservoirs projetés. La rencontre de ce soir est toutefois une démarche volontaire,

encouragée par le Ministère, mais non obligatoire. La raffinerie veut ainsi, en pré-consultation, recueillir les préoccupations, commentaires et suggestions du milieu afin de présenter un projet plus complet au MDDEP.

M. Lussier présente le programme général de la soirée ainsi que les personnes-ressources qui pourront répondre aux questions plus spécifiques. Par la suite, les participants se présentent lors d'un tour de table.

### **3.0 MOT DE BIENVENUE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL — RAFFINAGE**

M. Robert McGrath, directeur général — Raffinage, tient à remercier les gens qui ont pris le temps de venir à la rencontre. Il parle brièvement de son cheminement professionnel qui l'a ramené à la raffinerie de Montréal depuis le mois d'avril dernier. Il souligne que la raffinerie a 50 ans d'existence, qu'elle a évolué durant toutes ces années et qu'elle devra continuer à évoluer. Les conditions d'exploitation sont d'ailleurs plus exigeantes aujourd'hui, car les produits doivent être plus épurés que par le passé afin de se conformer aux réglementations sur les carburants et essences. M. McGrath conclut en invitant les gens à exprimer leurs inquiétudes et leurs suggestions afin que le projet d'implantation de cinq réservoirs puisse se faire selon les meilleures pratiques, et sans nuisances.

### **4.0 PRÉSENTATION**

(Carl Lussier, Petro-Canada, et Guy Jérémie, SNC-Lavalin Environnement)

M. Lussier propose un format flexible de présentation au cours de laquelle les participants pourront soulever leurs interrogations au fur et à mesure du déroulement. La présentation (**Annexe 2**), qui a duré environ deux heures et demie, a couvert de façon plus détaillée les éléments suivants :

- Les raisons d'être du projet
- Les principales composantes du projet
- La revue des effets environnementaux
- Les mesures pour minimiser les impacts
  - Durant les périodes de construction
  - Durant la période d'exploitation
- La revue des risques et scénarios d'accidents
- Les retombées économiques

### **5.0 THÈMES PRINCIPAUX DE DISCUSSION**

Plusieurs questions ont été posées par les participants pour mieux comprendre les raisons d'être et les diverses facettes du projet de la raffinerie, et de l'étude d'impact sur l'environnement, mais il ne s'est pas dégagé d'inquiétudes majeures. Quelques personnes ont cependant soulevé des préoccupations quant à la qualité de l'air, à l'analyse de risques, au bruit et à l'égard d'un projet d'implantation de réservoirs dans un autre secteur de l'est de l'Île.



## 5.1 QUALITÉ DE L'AIR

**L'augmentation des concentrations de benzène dans l'air ambiant** (en 2004) au poste 03 du Réseau de surveillance de la qualité de l'air, de la Ville de Montréal. En réponse aux diverses questions sur le sujet, le représentant de la Division du contrôle des rejets industriels (Ville de Montréal) a expliqué l'état de la situation. Selon ce dernier, les projets réalisés, en cours et à moyen terme dans les établissements industriels et les installations destinées au chargement de navires, où des sources d'émissions ont été trouvées, auront pour effet de réduire les concentrations de façon significative au cours des prochaines années. Selon ce dernier, les concentrations ont commencé à diminuer vers la fin de l'année 2004, suite à des correctifs apportés. Par ailleurs, les résultats d'analyses des échantillons de l'année 2005 (réalisés par Environnement Canada pour toutes les stations d'échantillonnage au Canada) ne sont pas encore disponibles. — *Note relative au projet* : La contribution des émissions de benzène du projet, selon la modélisation de la dispersion atmosphérique, aura un effet non perceptible sur la qualité de l'air dans le secteur (concentration maximum 24 heures, et concentration moyenne annuelle).

## 5.2 L'ANALYSE DE RISQUES

**Le scénario alternatif (simulation du débordement d'un réservoir de constituants d'essence, suivi d'un incendie)** : illustration du périmètre calculé dans l'évaluation des conséquences d'un tel accident, soit un rayon d'impact maximal ( $5\text{kW/m}^2$ ) de 575 mètres. La présentation de ce scénario a suscité de nombreuses questions de la part des participants.

Certains intervenants en matière d'intervention d'urgence considèrent ce scénario invraisemblable par rapport à la capacité des pompiers de s'approcher d'une zone d'incendie de ce type : les spécialistes de combat d'incendie ont précisé être en mesure d'approcher le foyer d'incendie et de pouvoir le circonscrire. Mentionnons que le rayon d'impact de 575 mètres ne tient pas compte de la réalité et de l'expérience. Par ailleurs, le rayon d'impact identifié (575 mètres) a aussi créé une certaine confusion avec le rayon de la zone d'étude des effets environnementaux (2,5 kilomètres). — *Note relative au projet* : la présentation future de ce scénario peu probable, qui découle d'une méthode théorique d'analyse de risques et de conséquences, sera expliquée plus clairement lors de la prochaine séance d'information. De plus, les cartes illustrant la zone d'étude (impact environnemental) et la zone de conséquences (évaluée dans le scénario d'accident) seront améliorées.

## 5.3 LE BRUIT

**Des problèmes de bruit**, en raison de la circulation des camions lourds (dont les freins) sur la rue Notre-Dame, près des quartiers résidentiels de Mercier-Est. Selon quelques personnes, la signalisation municipale ne semble pas avoir

beaucoup d'effet sur le comportement des conducteurs de camions et des entreprises. — *Note relative au projet* : Le projet est localisé dans un secteur adjacent à l'autoroute Métropolitaine, mais des consignes particulières pourraient cependant être spécifiées dans les devis de travaux (routes désignées, freinage, etc.).

**Les niveaux de bruit ambiant** (notamment la nuit). En réponse à quelques remarques de la part d'une citoyenne, il a été souligné que les résultats d'une étude sur le bruit environnemental, réalisée à l'été 2005 dans un secteur de Pointe-aux-Trembles, seront connus prochainement. Une firme spécialisée a été mandatée par l'Association industrielle de l'est de Montréal, quatre de ses établissements membres ainsi que l'arrondissement de Rivière-des-Prairies — Pointe-aux-Trembles — Montréal-Est. Un groupe de travail, avec la participation de résidents de l'Est, de représentants industriels, de l'arrondissement et du service de l'environnement de la Ville de Montréal, suit le déroulement du plan d'action sur ce dossier. — *Note relative au projet* : Le niveau sonore émis de la pompe qui sera installée dans le cadre du projet est conforme aux normes municipales et provinciales, et se situe bien en deçà. Cette source additionnelle de bruit ne sera donc pas perceptible dans les secteurs résidentiels les plus rapprochés (1,2 kilomètre).

**5.4 Le projet (d'une autre entreprise de l'est de Montréal) prévoyant l'implantation de nouveaux réservoirs.** Des résidents du quartier Mercier-Est ont dit avoir des préoccupations quant aux installations prévues à proximité d'un secteur résidentiel. — *Note* : le projet d'addition de réservoirs à la raffinerie de Montréal n'a pas de lien avec ce projet d'une autre entreprise du secteur avec qui elle fait toutefois affaire.

Mentionnons par ailleurs que tout au long de la rencontre d'information et d'échanges, plusieurs questions des participants ont permis au personnel de la raffinerie d'expliquer davantage qu'elles étaient les pratiques de Petro-Canada en matière de gestion environnementale et de maintien de la fiabilité et de la sécurité de ses installations à la raffinerie de Montréal.

## 6.0 SUGGESTIONS DES PARTICIPANTS

Les suggestions des participants à l'égard du projet et de l'étude d'impact sur l'environnement ont fait l'objet d'échanges sur place. La raffinerie de Montréal prendra en considération ces suggestions afin de bonifier le projet et l'étude d'impact.

ÉLÉMENT	SUGGESTIONS
Qualité de l'air	<p>L'impact des COV (composés organiques volatils) sur l'ozone au sol devrait être évalué.</p> <p>Peut-on faire pression auprès d'Environnement Canada pour obtenir les données d'analyses de la qualité de l'air 2005 (benzène) avant la séance d'information du BAPE ?</p>

	<p>Vous utilisez le logiciel TANKS pour calculer les émissions. Environnement Canada a une nouvelle approche pour mesurer les COV : seriez-vous intéressés à en discuter ?</p> <p>En ce qui concerne la peinture des réservoirs : il y a de nouvelles normes aux États-Unis pour la peinture (moins d'émissions de COV). Petro-canada peut-elle considérer acheter ce type de peinture ?</p>
<b>Paysage</b>	<p>La raffinerie devrait prendre en compte l'aspect visuel des réservoirs (neufs, propres, frais peints) par rapport à l'apparence du secteur en général, par exemple à proximité des voies principales où les installations sont très visibles ?</p>
<b>Mesures pour minimiser les impacts durant la construction</b>	<p>Devis et plan de surveillance : la raffinerie devrait prévoir certaines conditions dans les devis de construction relativement à la circulation des camions (routes, freinage...) afin de minimiser le bruit sur les routes longeant les zones résidentielles.</p>
<b>Mesures pour minimiser les impacts durant l'exploitation</b>	<p>La raffinerie devra utiliser une technique adéquate pour le nettoyage du réservoir contenant des boues (en 2012) afin de prévenir les odeurs dans le voisinage.</p>
<b>Revue des risques et scénarios d'accident</b>	<p>Aux États-Unis, EPA (Environmental Protection Agency) utilise la température la plus chaude des trois dernières années dans l'évaluation des scénarios d'accidents. Les conditions les plus pénalisantes devraient être utilisées dans l'évaluation des scénarios.</p> <p>Il serait utile de prévoir une zone tampon ou d'aviser les propriétaires de terrains zonés industriel (à l'ouest), ou les entreprises potentielles, que des réservoirs seront construits à cet endroit et qu'ils comportent certains risques.</p>
<b>Autres</b>	<p>La carte présentant la zone d'étude semble incomplète : il y a deux entreprises de l'autre côté de l'Avenue Marien, à l'ouest de la localisation des réservoirs.</p>

## 7.0 CONCLUSION ET LEVÉE DE LA RENCONTRE

M. Carl Lussier a remercié encore une fois tous les participants. La rencontre s'est terminée vers 21 h 15.

---

# **ANNEXE 1**

---

**Liste des participants**

**RENCONTRE D'INFORMATION ET D'ÉCHANGES, LE 3 OCTOBRE 2005**  
**Raffinerie de Montréal, Petro-Canada**

**LISTE DES PARTICIPANTS**

Les personnes présentes sont pour la plupart membres du Comité de Liaison de l'Industrie et de la Communauté (CLIC), du CMMI de l'Est de Montréal ou de comités de liaison d'établissements industriels membres de l'Association industrielle de l'est de Montréal (AIEM). D'autres intervenants gouvernementaux ont également participé.

- Katerine Auclair (en remplacement de Michel Martin), Ultramar Limitée
- Jean Beaudette, Direction de la sécurité civile, Ministère de la Sécurité publique du Québec
- Réal Bergeron, résidant Mercier-Est, Collectif en environnement de Mercier-Est
- Yves Bourassa et Jacques Lamarre  
Division du contrôle des rejets industriels, Ville de Montréal
- André Brunelle, Pétrochimie Coastal s.e.c.
- Johanne Cardin, résidante de Pointe-aux-Trembles
- Daniel Deshaies, Permis et Inspection, Arrondissement RDP-PAT-ME<sup>1</sup>
- Patrick Dezainde, Urgence Environnement (MDDEP)
- François Dubord et Alain Rouleau  
Service de Sécurité Incendie de Montréal (SSIM)
- Manuela Franco, Commissaire industrielle, Arrondissement RDP-PAT-ME
- Pierre Frattolillo, Association industrielle de l'est de Montréal (AIEM)
- Yves Lamontagne, résidant de Pointe-aux-Trembles
- Michel Lavoie, Pétromont s.e.c.
- Paul Lefebvre, Direction de la sécurité civile, Ministère de la Sécurité publique du Québec
- Louis Legault, Urgence Santé
- Marc Lessard, résidant Mercier-Est, Collectif en environnement de Mercier-Est
- Danielle Tapin, résidante de Pointe-aux-Trembles
- Yves Thibault, Centre de sécurité civile, Ville de Montréal
- Maurice Vanier, Centre communautaire Roussin
- Bruce Walker, groupe écologiste STOP (comité ZIP Jacques-Cartier)

Deux personnes ne pouvant assister à la rencontre souhaitent recevoir une copie du compte rendu :

- Bill Kahner, Corporation Ashland Canada
- Nicole Loubert, résidante de Mercier-Est, Collectif en environnement de Mercier-Est

Quatre autres personnes ayant confirmé leur participation ne se sont pas présentées.

---

<sup>1</sup> Arrondissement Rivière-des-Prairies — Pointe-aux-Trembles — Montréal-Est

## **PERSONNES LIÉES À L'ÉQUIPE DU PROJET, À L'ÉTUDE D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT ET À LA DÉMARCHE D'INFORMATION ET D'ÉCHANGES**

### **De la raffinerie de Montréal, Petro-Canada**

- Robert McGrath, directeur général – Raffinage, Montréal
- Carl A. Lussier, directeur, environnement, santé et prévention
- Michel Roy, directeur, ingénierie des procédés
- Luc Baillargeon, conseiller principal, environnement
- Gérard Blais, spécialiste Incendie, service de prévention
- Emmanuelle Dubois, chargée de projet, communication

### **De la firme SNC-Lavalin Environnement**

- Guy Jérémie, directeur de projet, ingénieur
- Renaud Lemoine, directeur de projet, ingénieur

### **Dans le cadre de la démarche d'information et d'échanges**

- Mariette Tremblay, conseillère en communication environnementale  
Approche de concertation I.C.P. (INFORMATION – CONSULTATION – PARTICIPATION)

---

## **ANNEXE 2**

---

**Présentation sur le projet et l'étude d'impact sur l'environnement**

# ***Projet d'addition de réservoirs de produits pétroliers***

## ***Parc de stockage nord de la raffinerie de Montréal***

*Rencontre d'information et d'échanges  
le 3 octobre 2005*

*Carl Lussier (Petro-Canada)  
Guy Jérémie (SNC-Lavalin Environnement)*



# *La présentation de ce soir*



- *Les raisons d'être du projet*
- *Les principales composantes du projet*
- *La revue des effets environnementaux*
- *Les mesures pour minimiser les impacts*
- *La revue des risques et scénarios d'accidents*
- *Les retombées économiques*
- *Vos questions, commentaires et suggestions*

## *Les raisons d'être du projet*



- ***Améliorer la flexibilité et la fiabilité de nos installations d'entreposage de produits pétroliers***
  - ***Diversification des produits***
    - Carburant diesel
    - Essence-éthanol
  - ***Fourniture de matière première***
    - Industrie pétrochimique de l'Est
  - ***Entretien des réservoirs et maintien de la sécurité***

*Note: la capacité de production de la raffinerie reste la même.*

# *Projet et alternatives*



**Projet :** *Implantation graduelle (2006-2012)  
de 5 nouveaux réservoirs et enlèvement  
d'un réservoir existant*

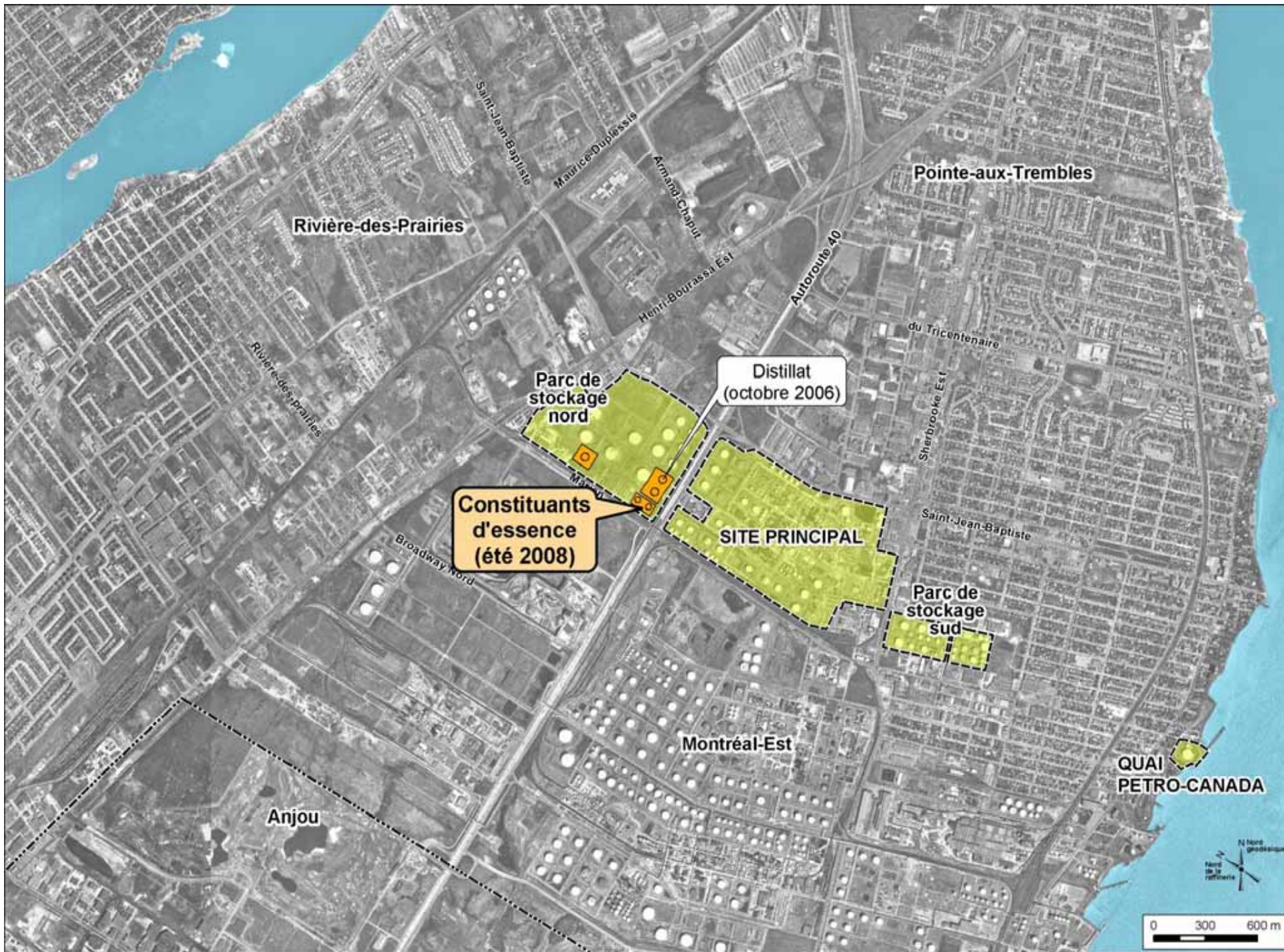
**Localisation :** *parc de stockage nord*

**Alternatives non retenues :**

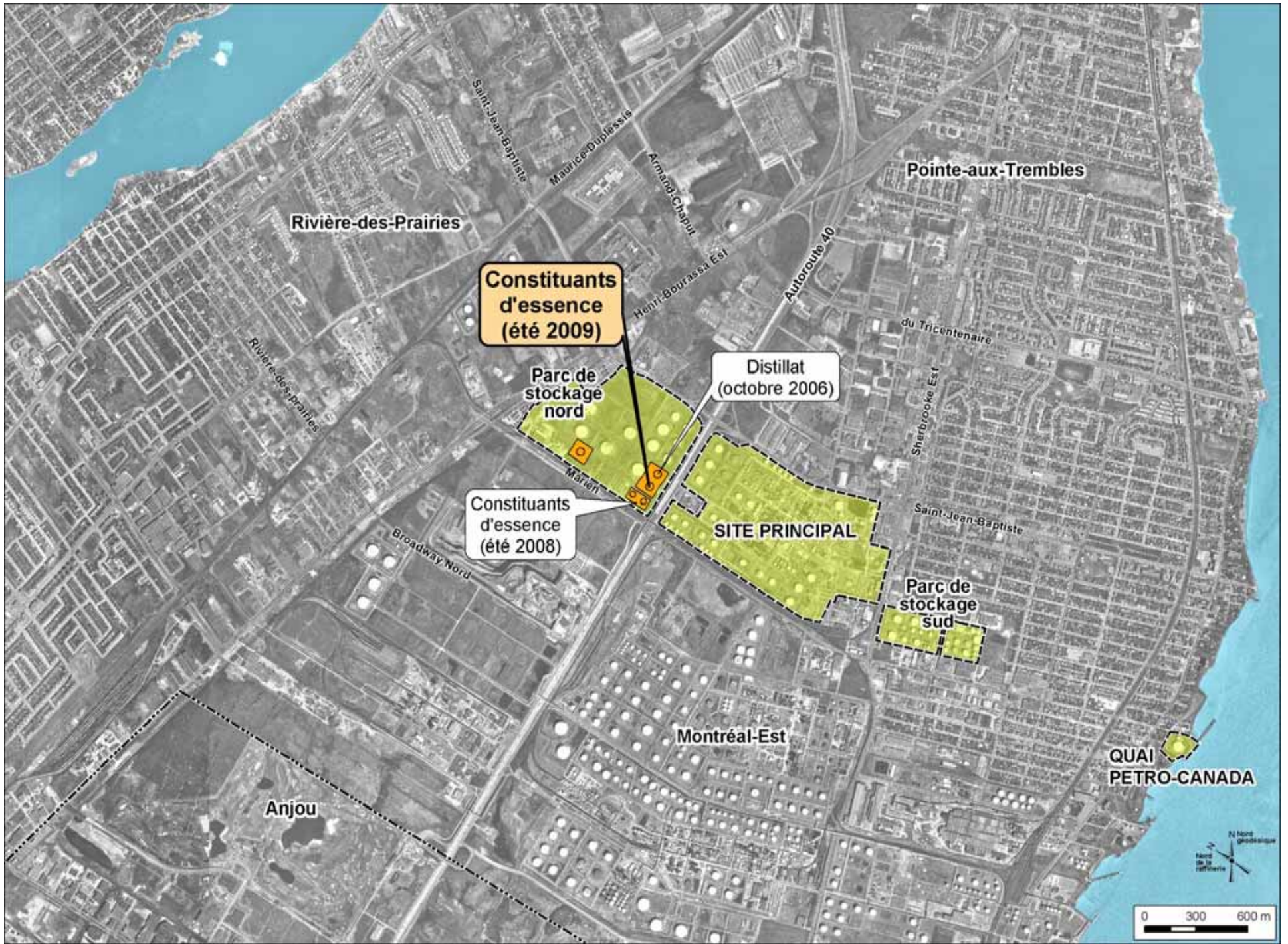
- *Réservoirs existants de la raffinerie*
- *Réservoirs hors-site*



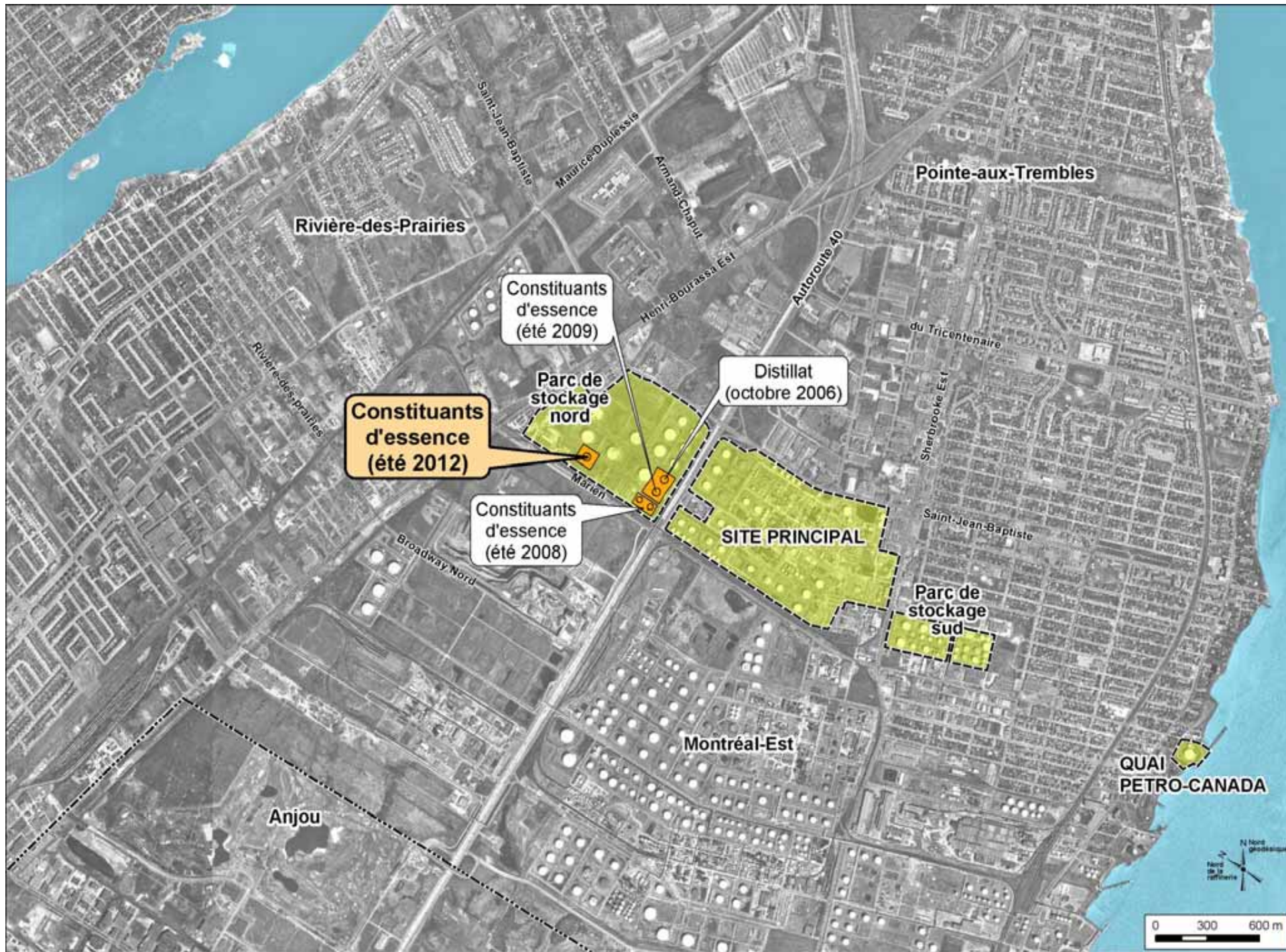












# *Les principales composantes du projet*



- **5 réservoirs (similaires à ceux en place)**
  - *Distillat (1)*
  - *Constituants d'essence (4)*
- **3 endiguements**
- **Captage des eaux pluviales et acheminement vers le bassin de traitement des eaux pluviales**
- **Réseau d'eau incendie**



# *Les réservoirs*



- ***Hors-terre***
- ***Conformité aux normes du Règlement provincial sur les produits et les équipements pétroliers et autres (NFPA-30, API-650, etc.)***
- ***Deux joints d'étanchéité, selon le produit***
- ***Système de mousse pour protection incendie***
- ***Système radar avec alarme pour contrôle (niveau de liquide, température)***
- ***Endiguement conforme aux normes***

***Les réservoirs projetés seront similaires en construction et en apparence à ceux existants à la raffinerie***

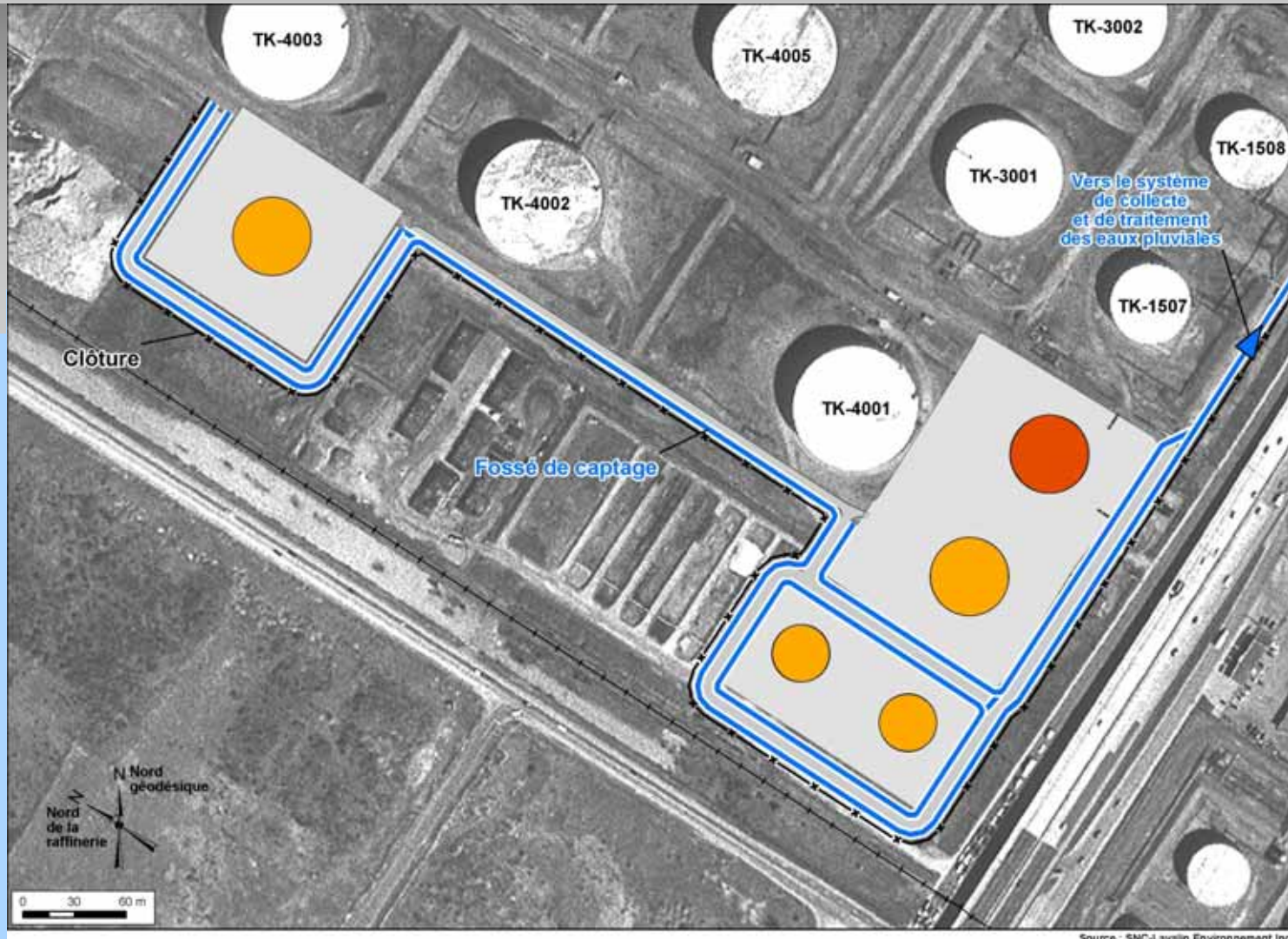
# Conception des aires d'entreposage Endiguements



Source : SNC-Lavalin Environnement Inc.

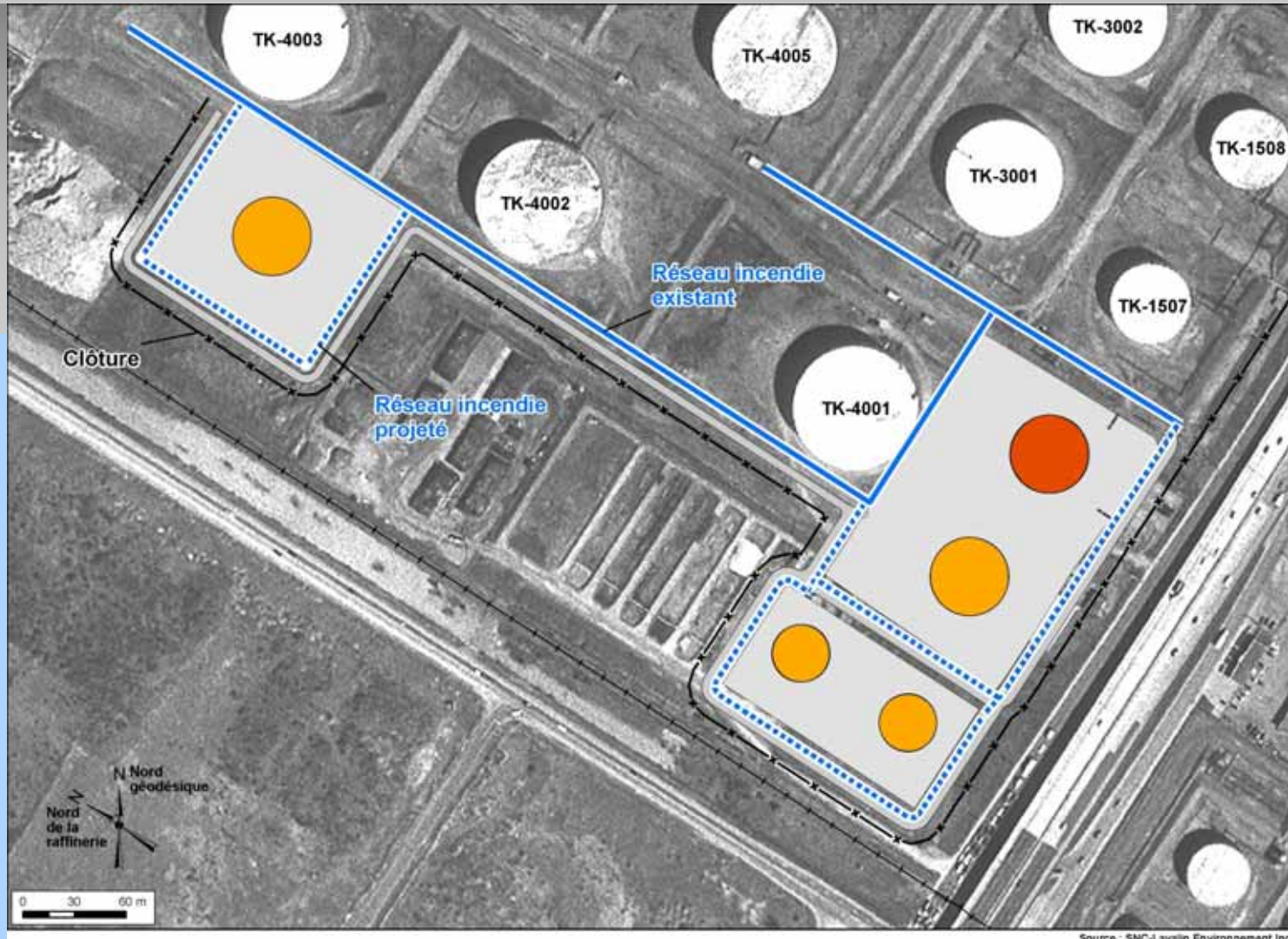


# Conception des aires d'entreposage Fossés de captage



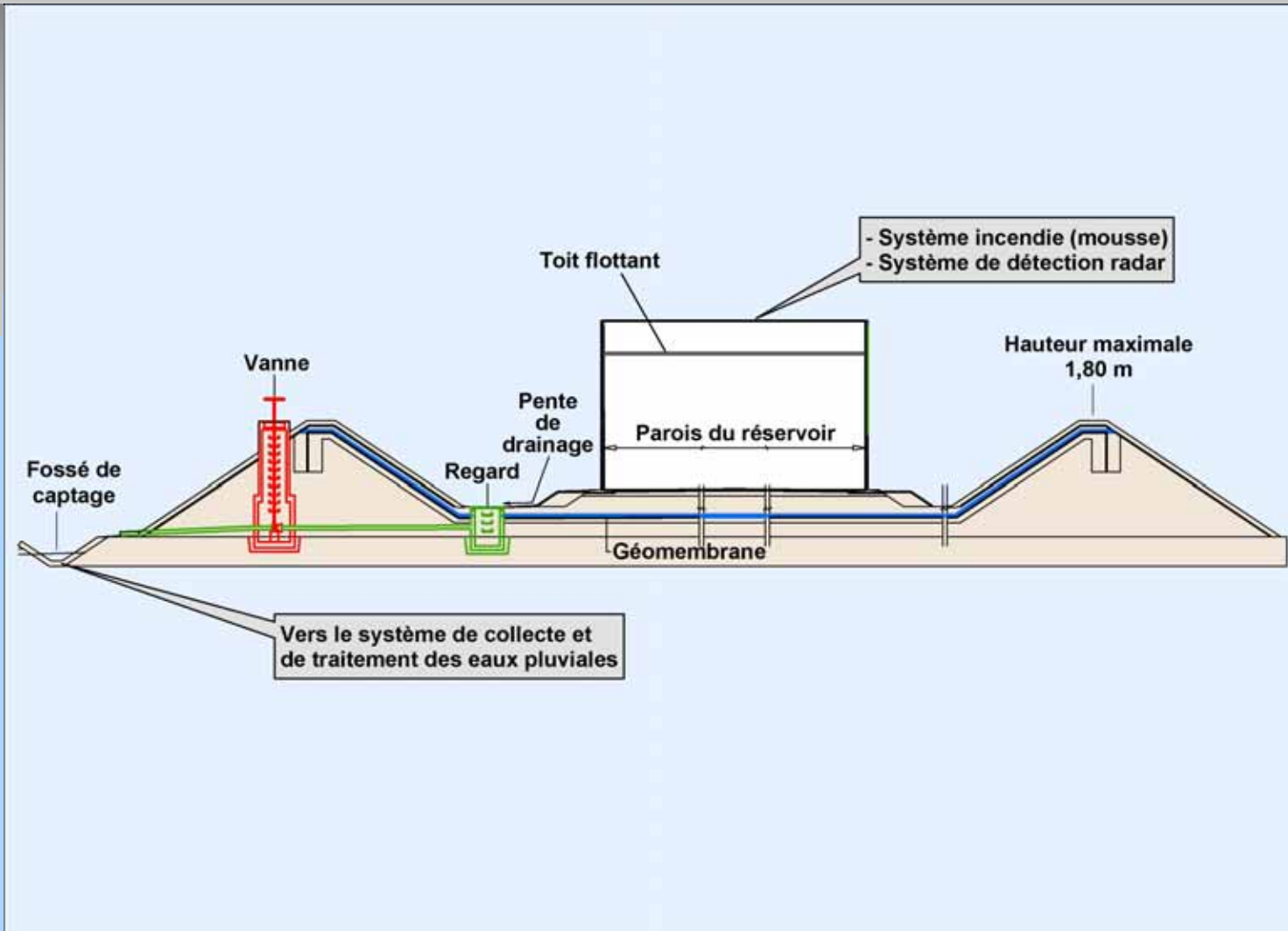
Source : SNC-Lavalin Environnement Inc.

# Conception des aires d'entreposage Réseau d'incendie





# Coupe typique de l'endiguement d'un réservoir



# *Étude d'impact environnemental*



- ***Étapes réalisées ou en cours***

- ***Avis de projet (novembre 2004)***
- ***Directive du MDDEP (novembre 2004)***
- ***Réalisation de l'étude par SNC-Lavalin et transmission (avril 2005)***
- ***Préparation d'un addendum (en cours)***
- ***Information et échanges avec la communauté locale (en cours)***

# *Étude d'impact environnemental*



- ***Étapes à venir***

- ***Avis de recevabilité***
- ***Période d'information et de consultation publiques***
- ***Audiences publiques (s'il y a lieu)***
- ***Décret gouvernemental***
- ***Certificats d'autorisation et implantation à compter de 2006 (échéancier projeté)***

# Méthodologie de l'étude d'impact



Éléments  
perturbateurs du  
projet

- Émissions atmosphériques
- Bruit

- Contamination potentielle
- Effluents

Zone d'étude

- Résidences
- Institutions

- Industries

Inventaire du  
milieu

- Sol, eau
- Air, bruit

- Paysage, faune, flore
- Milieu humain

Détermination  
des effets

- Modélisation informatique
- Vérification du respect des normes

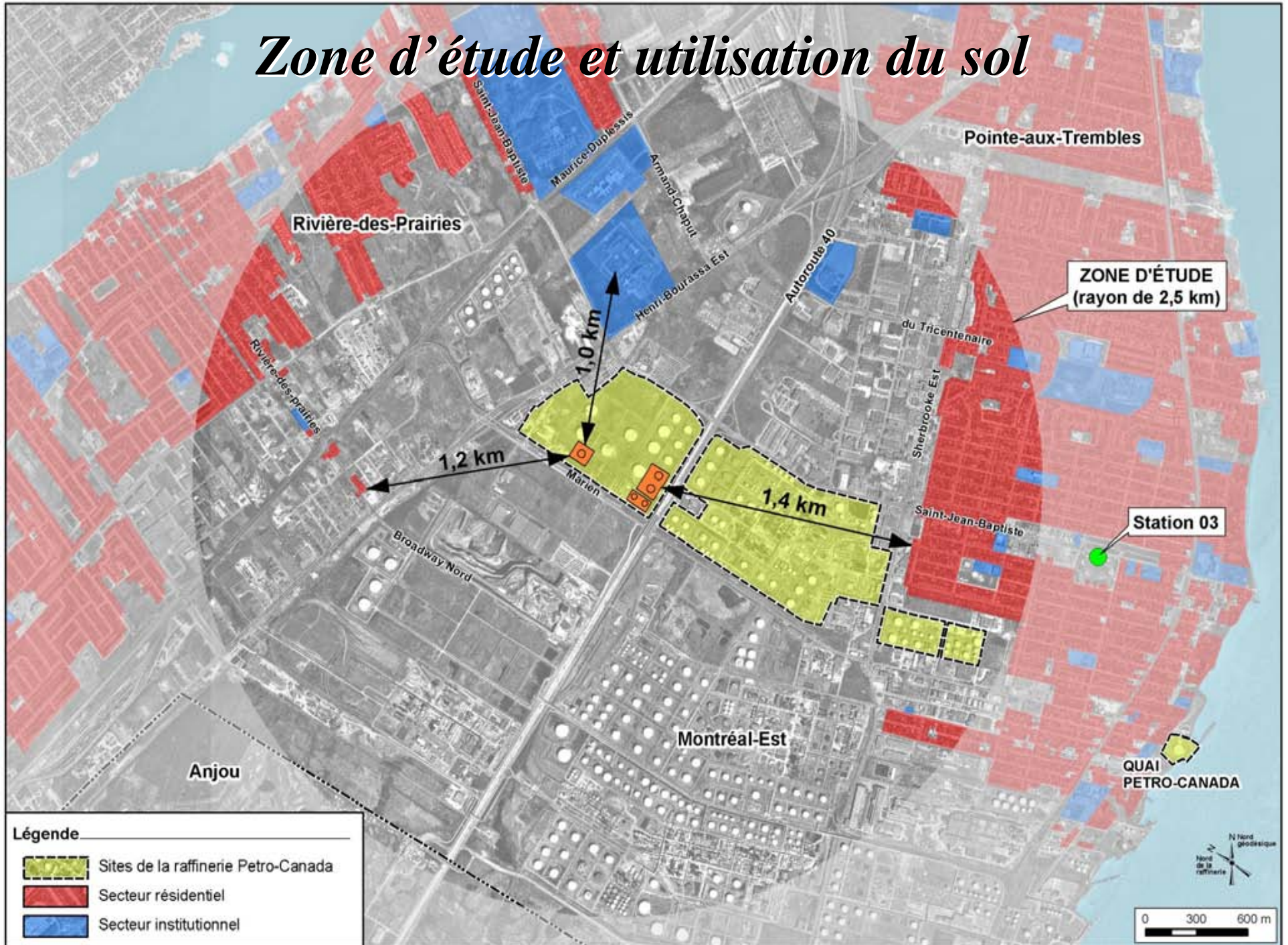
- Intégration
- Risques technologiques
- Retombées économiques

Mesures  
d'atténuation

- Impacts faibles à très faibles



# Zone d'étude et utilisation du sol



# *La revue des effets environnementaux*

## *Qualité de l'air*



### *Émissions des réservoirs*

### *Émissions en tonnes/année*

<i>Paramètre</i>	<i>Projet</i>	<i>Raffinerie<sup>(1)</sup></i>	<i>AIEM <sup>(1) (2)</sup></i>
<i>COV</i>	<i>6,60</i>	<i>834</i>	<i>3 100</i>
<i>Benzène</i>	<i>0,03</i>	<i>21</i>	<i>60</i>

*(1) Pour l'année 2004 (sources fixes seulement)*

*(2) Source: AIEM, Sommaire des émissions atmosphériques des membres de l'Association industrielle de l'est de Montréal, Période 2000-2004, version préliminaire*

*COV = composés organiques volatils*

# *La revue des effets environnementaux*

## *Qualité de l'air*



### ***Dispersion atmosphérique***

- ***Sources d'émissions***
  - *Événements des réservoirs*
  - *Émissions fugitives*
  
- ***Composés évalués***
  - *COV (pas de norme ou critère)*
  - *Benzène (critère du MDDEP de 10µg/m<sup>3</sup> sur 24 heures)*
  
- ***Dispersion atmosphérique***
  - *Contribution du projet*
  - *Évaluation dans toute la zone d'étude*
  - *ISC-PRIME*

# *La revue des effets environnementaux*

## *Qualité de l'air*



### **Résultats de la dispersion atmosphérique**

#### **Concentration de benzène provenant du projet**

<b>Récepteur</b>	<b>Concentration maximale (24h) en microgrammes par mètre cube</b>
<b>Station 03 <sup>(2)</sup></b>	<b>0,0009</b>
<b>Milieu résidentiel <sup>(1)</sup></b>	<b>0,0027</b>
<b>Critère du MDDEP</b>	<b>10,0</b>

*(1) Concentration maximale dans l'ensemble des zones résidentielles de la zone d'étude*

*(2) Station St-Jean-Baptiste (poste 03 de la Ville de Montréal)*

*Note: Évaluation effectuée sur 4 années de données météorologiques (1 480 jours)*



# *La revue des effets environnementaux*

## *Climat sonore*

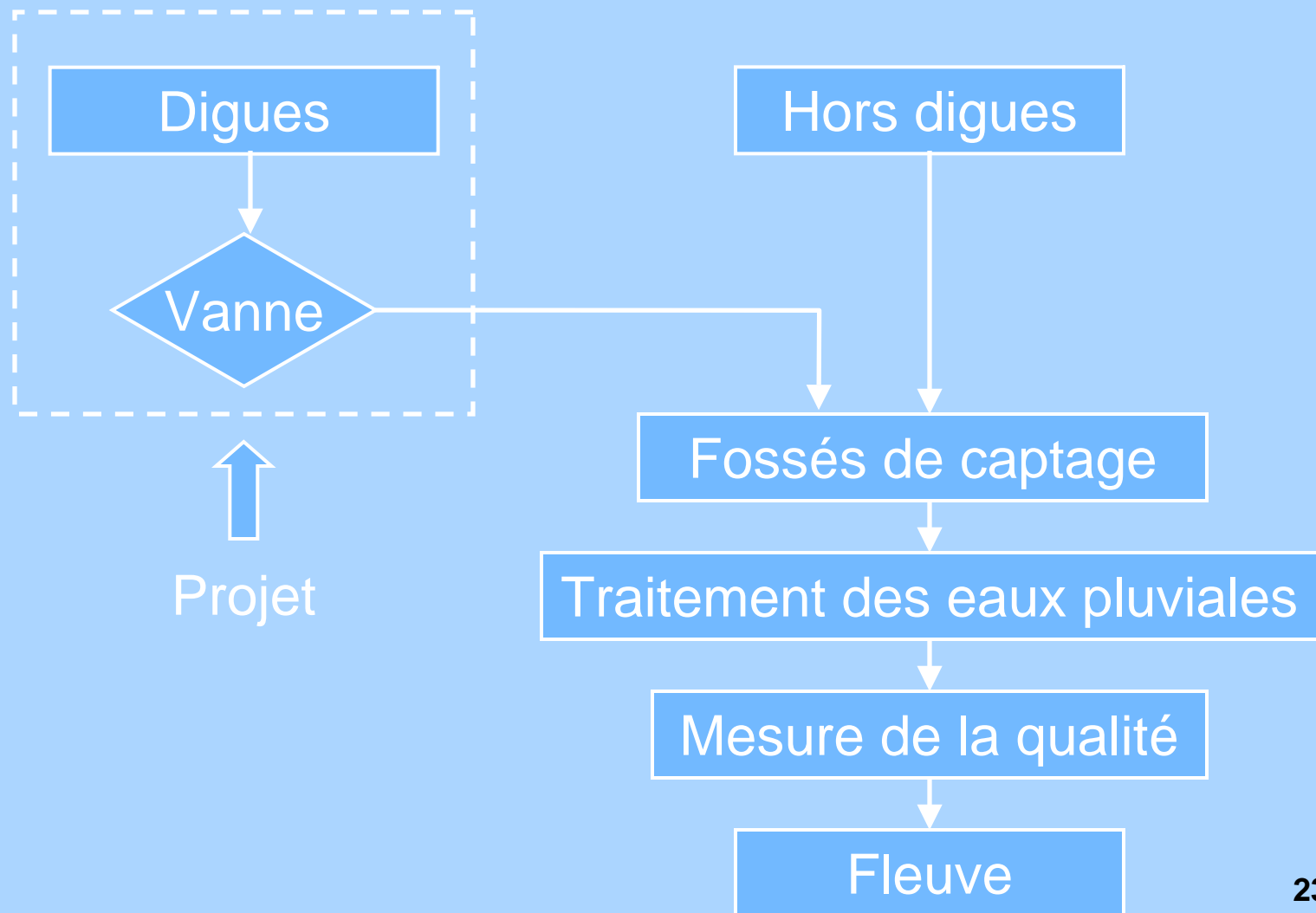


- **Source additionnelle de bruit : 1 pompe**
  - **Niveau sonore en milieu résidentiel < 36 décibels (dBA)**
- **Bruit ambiant**
  - **Près de la rue Sherbrooke au niveau de la 5<sup>e</sup> avenue, 56 dBA la nuit et 66 dBA le jour**
- **Conformité aux normes**
  - **Provinciales (MDDEP)**
  - **Municipales (Ville de Montréal)**

**Note: Évaluation du niveau sonore de la pompe avec la méthode ISO-9613-2**

# La revue des effets environnementaux

## Eaux de surface



# *La revue des effets environnementaux*

## *Eau souterraine*



- ***Digue et fond de cuvette imperméabilisées avec une géomembrane***
- ***Géotextiles sur et sous la membrane pour protéger la géomembrane***

# *La revue des effets environnementaux Faune et flore*



- *Aucune espèce rare ou menacée*
- *Aucun habitat faunique*



# *La revue des effets environnementaux*

## *Paysage*



- *Milieu industriel*
- *Intégration dans un parc de réservoirs existant*
- *Première habitation à 1,2 kilomètre*

# *Les mesures pour minimiser les impacts pendant la construction*



*Poussières*

- *Abat poussière approuvé*
- *Nettoyage des voies publiques*

*Eaux des excavations*

- *Pompage vers le réseau de collecte et de traitement de la raffinerie*

*Bruit*

- *Pas de dynamitage*
- *Pas de travaux la nuit*
- *Équipements en bonne condition*
- *Surveillance*

*Circulation routière*

- *Utilisation des grands axes routiers*

# *Les mesures pour minimiser les impacts durant l'exploitation*



*Qualité de l'air*

- Réservoirs à toit flottant
- Joint primaire à sabot
- Joint secondaire à rebord
- Programmes de suivi
  - Efficacité des toits flottants
  - Émissions fugitives

*Eaux pluviales*

- Captage et acheminement vers le réseau de collecte et de traitement de la raffinerie

*Bruit*

- Pompe avec niveau sonore rencontrant les normes en milieu ambiant

*Eau souterraine*

- Endiguement avec géomembrane imperméable

# *La revue des risques et scénarios d'accidents*



- *Évaluation des scénarios d'accidents*
- *Utilisation du logiciel PHAST 6.42*
- *Examen des effets domino*

# *La revue des risques et scénarios d'accidents*



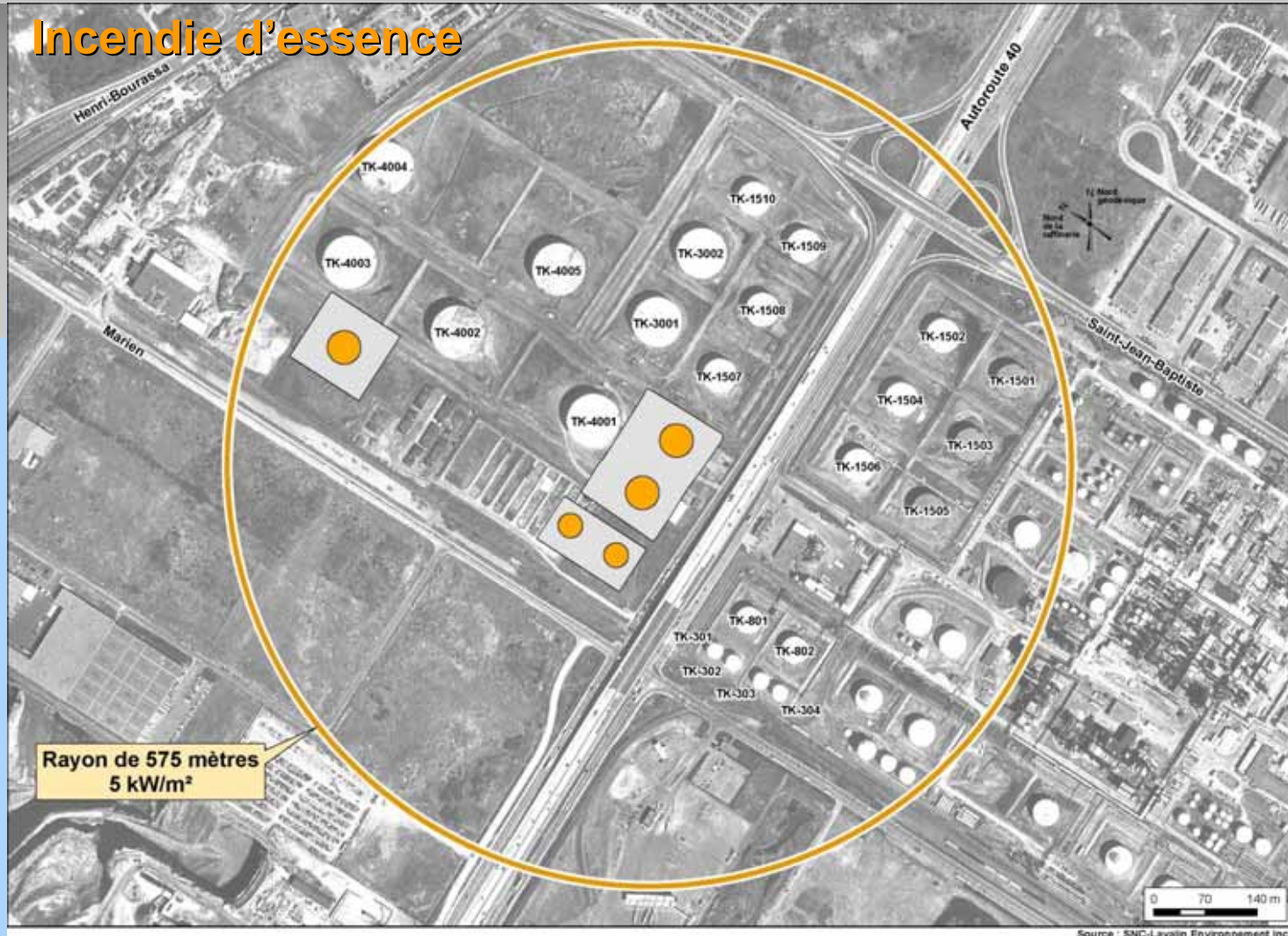
## ***Scénario alternatif***

- ***Scénario plus probable que le pire cas***
- ***Tient compte des mesures d'atténuation passives et actives***
- ***Conditions météorologiques pénalisantes***
- ***À la base de l'élaboration d'un plan de mesures d'urgence***

# Zone d'impact maximal des scénarios alternatifs



## Incendie d'essence



# *Les mesures pour minimiser les risques d'accident*



*Risques technologiques*

- *Conformité aux normes*
- *Eau incendie*
- *Mousse incendie*
- *Mesures automatiques*
- *Mesures des vapeurs des réservoirs*
- *Programme d'inspection et d'entretien préventifs*
- *Isolation du site par des clôtures*
- *Plan d'urgence*
- *Équipe d'intervention d'urgence*
- *Coordination avec le Service de Sécurité Incendie de Montréal (SSIM)*



# *Les mesures pour minimiser les risques d'accident*



## ***Plan d'urgence***

- ***Intégration du projet au plan de mesures d'urgence de la raffinerie***
  - ***Procédures spécifiques existantes pour les produits inflammables***
- ***Mise à jour avec le Service de Sécurité Incendie de Montréal (SSIM)***



# *Plan de surveillance et de suivi environnemental*



- **Surveillance durant la construction**
  - *Poussières, bruit, eau, sols, déversements accidentels, matières résiduelles, etc.*
- **Suivi environnemental**

**Intégration aux programmes existants de la raffinerie**

  - *Programme de suivi de l'efficacité des toits flottants*
  - *Programme de mesure et de contrôle des émissions fugitives*
  - *Qualité des eaux de surface et de l'eau souterraine*

# *Retombées économiques*



- ***Investissement de 15 millions \$***
- ***Chaque réservoir : emploi d'environ 100 personnes***
- ***Majorité des équipements achetés et produits au Québec***